

| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI |
|--|---|--|--|--|---|---|--|---|
| Lassen Sie Abläufe und Rinnen von qualifiziertem Fachpersonal installieren, um sicherzustellen, dass sie ordnungsgemäß funktionieren und korrekt angeschlossen sind. | Have drains and gutters installed by qualified professionals to ensure they are functioning properly and are connected correctly. | Faites installer les drains et les gouttières par des professionnels qualifiés pour garantir leur bon fonctionnement et leur bon raccordement. | Far installare gli scarichi e le grondaie da professionisti qualificati per garantire che funzionino correttamente e siano collegati correttamente. | Laat afvoeren en dakgoten installeren door gekwalificeerde professionals om er zeker van te zijn dat ze goed functioneren en correct zijn aangesloten. | Haga que profesionales calificados instalen desagües y canaletas para garantizar que funcionen correctamente y estén conectados correctamente. | Nechte odtoky a okapy namontovat kvalifikovanými odborníky, aby bylo zajištěno jejich správné fungování a správné připojení. | Neka odvode i oluke ugrade kvalificirani stručnjaci kako bi bili sigurni da ispravno funkcioniraju i da su ispravno spojeni. | Odtoke in žlebove naj namestijo usposobljeni strokovnjaki, da zagotovijo pravilno delovanje in pravilno povezavo. |
| Installieren Sie bei Bedarf Sicherheitsabdeckung en oder Gitter über Abläufen und Rinnen, um das Eindringen von größeren Gegenständen oder Tieren zu verhindern. | If necessary, install safety covers or grates over drains and gutters to prevent large objects or animals from entering. | Si nécessaire, installez des couvercles ou des écrans de sécurité sur les drains et les gouttières pour empêcher l'entrée d'objets ou d'animaux plus gros. | Se necessario, installare coperture o schermi di sicurezza su scarichi e grondaie per impedire l'ingresso di oggetti o animali più grandi. | Installeer indien nodig veiligheidsafdekkingen of schermen over afvoeren en goten om te voorkomen dat grotere voorwerpen of dieren binnendringen. | Si es necesario, instale cubiertas o mamparas de seguridad sobre desagües y canaletas para evitar la entrada de objetos o animales más grandes. | Je-li to nutné, nainstalujte na odtoky a okapy bezpečnostní kryty nebo zástěny, aby se zabránilo vniknutí větších předmětů nebo zvířat. | Ako je potrebno, postavite sigurnosne poklopce ili zaslone preko odvoda i oluka kako biste spriječili ulazak većih predmeta ili životinja. | Po potrebi namestite varnostne pokrove ali mreže nad odtoke in žlebove, da preprečite vstop večjim predmetom ali živalim. |
| Stellen Sie sicher, dass Abläufe und Rinnen mit der richtigen Neigung installiert sind, um einen reibungslosen Abfluss von Wasser oder anderen Flüssigkeiten zu ermöglichen. | Make sure drains and gutters are installed at the correct slope to allow smooth drainage of water or other liquids. | Assurez-vous que les drains et les gouttières sont installés selon la bonne pente pour permettre à l'eau ou aux autres liquides de s'écouler en douceur. | Assicurarsi che gli scarichi e le grondaie siano installati con la pendenza corretta per consentire all'acqua o ad altri liquidi di defluire senza problemi. | Zorg ervoor dat afvoeren en goten op de juiste helling worden geïnstalleerd, zodat water of andere vloeistoffen soepel kunnen wegvloeien. | Asegúrese de que los desagües y canaletas estén instalados en la pendiente correcta para permitir que el agua u otros líquidos drene sin problemas. | Ujistěte se, že odtoky a okapy jsou instalovány ve správném sklonu, aby voda nebo jiné kapaliny mohly hladce odtékat. | Provjerite jesu li odvodi i oluci postavljeni na ispravnom nagibu kako bi voda ili druge tekućine mogle nesmetano otjecati. | Prepričajte se, da so odtoki in žlebovi nameščeni s pravilnim naklonom, da lahko voda ali druge tekočine nemoteno odtekajo. |
| Überprüfen Sie die Neigung regelmäßig und korrigieren Sie sie bei Bedarf, um stehendes Wasser oder Rückstau zu vermeiden. | Check the slope regularly and correct it if necessary to avoid standing water or backflow. | Vérifiez régulièrement la pente et corrigez-la si nécessaire pour éviter les eaux stagnantes ou les remous. | Controllare regolarmente la pendenza e correggerla se necessario per evitare ristagni d'acqua o ristagni. | Controleer de helling regelmatig en corrigeer indien nodig om stilstaand water of opstuwung te voorkomen. | Compruebe la pendiente periódicamente y corríjala si es necesario para evitar agua estancada o estancada. | Pravidelně kontrolujte svah a v případě potřeby upravte, aby se zabránilo stojaté vodě nebo vzduté vodě. | Redovito provjeravajte nagib i ispravite ga ako je potrebno kako biste izbjegli stajaću vodu ili povratne tokove. | Redno preverjajte naklon in ga po potrebi popravite, da se izognete stoječi vodi ali zaledju. |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Marley Deutschland GmbH
 Adolf-Oesterheld-Str. 28 31515/Wunstorf
 info@marley.de

| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI |
|---|--|---|--|--|--|--|--|--|
| Schützen Sie Abläufe und Rinnen bei kalten Temperaturen vor Frostschäden, indem Sie sie isolieren oder mit Frostschutzmitteln behandeln. | Protect drains and gutters from frost damage in cold temperatures by insulating them or treating them with antifreeze. | Protégez les canalisations et les gouttières des dommages causés par le gel par temps froid en les isolant ou en les traitant avec de l'antigel. | Proteggi gli scarichi e le grondaie dai danni dovuti al gelo a basse temperature isolandoli o trattandoli con antigelo. | Bescherm afvoeren en dakgoten tegen vorstschade bij lage temperaturen door ze te isoleren of te behandelen met antivries. | Proteja los desagües y canaletas de los daños causados por las heladas en temperaturas frías aislándolos o tratándolos con anticongelante. | Chraňte odtoky a okapy před poškozením mrazem při nízkých teplotách jejich izolací nebo ošetřením nemrznoucí směsí. | Zaštitite odvode i oluke od oštećenja smrzavanjem na niskim temperaturama tako što ćete ih izolirati ili tretirati antifrizom. | Zaščitite odtoke in žlebove pred poškodbami zaradi zmrzali pri nizkih temperaturah, tako da jih izolirate ali obdelate z antifrizom. |
| Entfernen Sie bei Frostgefahr stehendes Wasser aus den Abläufen, um Frostschäden zu vermeiden. | If there is a risk of frost, remove standing water from the drains to avoid frost damage. | En cas de risque de gel, éliminez l'eau stagnante des canalisations pour éviter les dommages causés par le gel. | Se esiste il rischio di gelo, rimuovere l'acqua stagnante dagli scarichi per evitare danni dovuti al gelo. | Indien er kans is op vorst, verwijder dan stilstaand water uit de afvoeren om vorstschade te voorkomen. | Si existe riesgo de heladas, retire el agua estancada de los desagües para evitar daños por heladas. | Pokud hrozí nebezpečí mrazu, odstraňte stojatou vodu z odpadů, aby nedošlo k poškození mrazem. | Ako postoji opasnost od smrzavanja, uklonite stajaću vodu iz odvoda kako biste izbjegli oštećenja smrzavanjem. | Če obstaja nevarnost zmrzali, odstranite stoječo vodo iz odtokov, da preprečite poškodbe zaradi zmrzali. |
| Vermeiden Sie das Einleiten von Chemikalien, Ölen oder anderen schädlichen Substanzen in die Abläufe, um Umweltverschmutzung zu verhindern. | To prevent environmental pollution, avoid discharging chemicals, oils or other harmful substances into the drains. | Pour éviter la pollution de l'environnement, évitez de rejeter des produits chimiques, des huiles ou d'autres substances nocives dans les égouts. | Per prevenire l'inquinamento ambientale, evitare di scaricare negli scarichi prodotti chimici, oli o altre sostanze nocive. | Om milieuvervuiling te voorkomen, vermijd het lozen van chemicaliën, oliën of andere schadelijke stoffen in de riolering. | Para prevenir la contaminación ambiental, evite verter productos químicos, aceites u otras sustancias nocivas en los desagües. | Abyste zabránili znečištění životního prostředí, zabraňte vypouštění chemikálií, olejů nebo jiných škodlivých látek do kanalizace. | Kako biste spriječili onečišćenje okoliša, izbjegavajte ispuštanje kemikalija, ulja ili drugih štetnih tvari u odvode. | Da preprečite onesnaževanje okolja, se izogibajte izlivanju kemikalij, olj ali drugih škodljivih snovi v odtoke. |
| Achten Sie darauf, dass Kinder und Haustiere keinen ungehinderten Zugang zu Abläufen und Rinnen haben, um Unfälle oder Verletzungen zu vermeiden. | To avoid accidents or injuries, ensure that children and pets do not have unhindered access to drains and gutters. | Pour éviter les accidents ou les blessures, assurez-vous que les enfants et les animaux domestiques n'ont pas un accès libre aux canalisations et aux gouttières. | Per evitare incidenti o lesioni, assicurarsi che i bambini e gli animali domestici non abbiano libero accesso agli scarichi e alle grondaie. | Om ongelukken of verwondingen te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat kinderen en huisdieren geen onbelemmerde toegang hebben tot afvoeren en dakgoten. | Para evitar accidentes o lesiones, asegúrese de que los niños y las mascotas no tengan acceso libre a desagües y canaletas. | Abyste předešli nehodám nebo zraněním, zajistěte, aby děti a domácí mazlíčci neměli volný přístup k odtokům a žlabům. | Kako biste izbjegli nesreće ili ozljede, osigurajte da djeca i kućni ljubimci nemaju nesmetan pristup odvodima i olucima. | Da preprečite nesreče ali poškodbe, poskrbite, da otroci in hišni ljubljenci nimajo neoviranega dostopa do odtokov in žlebov. |
| Verwenden Sie gegebenenfalls Schutzgitter oder Abdeckungen, um den Zugang zu den Abläufen zu begrenzen. | If necessary, use protective grilles or covers to limit access to drains. | Si nécessaire, utilisez des protections ou des couvercles pour limiter l'accès aux drains. | Se necessario, utilizzare protezioni o coperture per limitare l'accesso agli scarichi. | Gebruik indien nodig afschermingen of afdekkingen om de toegang tot afvoeren te beperken. | Si es necesario, utilice protectores o cubiertas para limitar el acceso a los desagües. | V případě potřeby použijte ochranné kryty nebo kryty k omezení přístupu k odtokům. | Ako je potrebno, koristite štitnike ili poklopce kako biste ograničili pristup odvodima. | Po potrebi uporabite varovala ali pokrove, da omejite dostop do odtokov. |